



**METALURG
(ZAPORIZHZHYA)**

Вратари:

| | |
|-------------------------|----------|
| №1 GLUSHCHENKO ANDRIY | 18.03.74 |
| №12 POSTRANSKYI VITALIY | 02.09.77 |

Защитники:

| | |
|--------------------------|----------|
| №23 KARAMUSHKA OLEG | 30.04.84 |
| №16 KVIRKVELIA DATO | 27.07.80 |
| №20 LOZINSKYI YEVHENIY | 07.02.82 |
| №2 CHELIADZINSKI ARTSIOM | 29.12.77 |
| №29 DUDNYK IGOR | 09.08.85 |
| №3 SILAGADEZ LEVAN | 04.08.76 |
| №6 PERISIC DRAGAN | 27.10.79 |

Полузадачники:

| | |
|------------------------|----------|
| №17 ARZHANOV VOLODYMIR | 29.11.85 |
| №27 GODIN OLEXIY | 02.02.83 |
| №26 DEMCHENKO ANDRIY | 20.08.76 |
| №14 POLYOVOY VOLODYMIR | 28.07.85 |
| №7 TASEVSKI DARKO | 20.05.84 |
| №5 MIKHAILENKO DMYTRO | 13.07.73 |
| №25 KASHEUSKI MIKALAI | 05.10.80 |
| №4 TRUSEVYCH MAKSYM | 01.08.84 |

Нападающие:

| | |
|-----------------------|----------|
| №55 SELAK MIRKO | 30.01.78 |
| №33 LIUBARSKYI RUSLAN | 29.09.73 |
| №15 MODEBADZE IRAKLI | 04.10.84 |
| №11 SILYUK SERGIY | 05.06.85 |
| №21 KABANOV TARAS | 23.01.81 |

President of the Club - Andriy Kurgans'ky
Head coach - Yashchenko Sergiy
Coaches - Yavorskyy Igor, Sokolovskyy
Mykhaylo, Luchkeych Igor, Zhuk Viktor

**PANATHINAIKOS
(ATHENS)**

Вратари:

| | |
|------------------------|----------|
| №1 Galinovic Mario | 15.11.76 |
| №12 Ebede Owono Pierre | 09.02.80 |
| №16 Tzorvas Alexandros | 12.08.82 |

Защитники:

| | |
|---------------------|----------|
| №3 Antonsson Mikael | 31.05.81 |
| №4 Kotsios Ilias | 25.04.77 |
| №5 Morris Nasief | 16.04.81 |
| №8 Goumas Ioannis | 24.05.75 |
| №19 Seric Anthony | 15.01.79 |
| №24 Vindra Loukas | 05.02.81 |
| №31 Darlas Filippos | 23.10.83 |

Полузадачники:

| | |
|--------------------------|----------|
| №6 Bovio Ricardo | 17.01.82 |
| №9 Romero Sebastian | 27.04.78 |
| №10 Gonzalez Ezequiel | 10.07.80 |
| №15 Andric Srđan | 05.01.80 |
| №18 Theodoridis Georgios | 03.07.80 |
| №20 Leondiou Sotirios | 17.07.84 |
| №22 Tziolis Alexandros | 13.02.85 |
| №23 Victor Sanchez | 23.02.76 |
| №25 Biscan Igor | 04.05.78 |
| №27 Ivanschitz Andreas | 15.10.83 |
| №29 Nilsson Mikael | 24.06.78 |

Нападающие:

| | |
|----------------------------|----------|
| №11 Papadopoulos Dimitrios | 20.10.81 |
| №14 Salpigidis Dimitrios | 18.08.81 |
| №26 Mantzios Evangelos | 22.04.83 |

President of the Club - Argyris Mitsou
Head coach - Jasminco Velic

ФУТБОЛ



**МЕТАЛЛУРГ
(Запорожье)**

**ПАНАТИНАИКОС
(Афины)**

Футбол

Кубок УЕФА. Первый раунд. Ответный матч.

Центральный стадион. 28 сентября 2006 года. Начало в 21:15



1908



1908



"МЕТАЛЛУРГ" ЗАПОРОЖЬЕ

Команда создана в 1935 году. Цвета: красно-желто-синие.

В высшей лиге чемпионата СССР команда выступала в 1991 году. Чемпион Украины 1960 и 1970 года.

Высшее достижение в чемпионате СССР среди команд высшей лиги - 13 место в 1991 году.

Наибольшее количество матчей за клуб в чемпионатах СССР провел Леонид Ключик (359).

Участник всех 16-ти розыгрышей чемпионатов Украины среди команд высшей лиги.

Лучшее место в чемпионатах Украины - 4-е в сезоне 2001/2002.

Полуфиналист Кубка Украины сезонов 1996/1997 и 1999/2000 годов. Финалист Кубка Украины сезона 2005/2006 ("Динамо" Киев 0:1).

Участник Кубка УЕФА сезонов 2002/2003 ("Биркиркара", Мальта 3:0 и 0:0, "Лидс", Англия 0:1 и 1:1) и 2006/2007.

Первый гол "Металлурга" в розыгрышах Кубка УЕФА забил Армен Акопян.

Наибольшее количество матчей в высшей лиге чемпионата Украины за клуб провели Игорь Лучкевич (215) и Юрий Маркин (214).

Наибольшее количество мячей в высшей лиге забил Валентин Полтавец (47).

Самая крупная победа в чемпионатах Украины - 8:1 ("Таврия" Симферополь, 1996/97).

Самое крупное поражение - 0:7 ("Днепр" Днепропетровск, 1993/94).



"METALURG" ZAPORIZHZHYA

The team has been established in 1935. Official colours: red-yellow-blue.

The team has played in the USSR Top League in 1991. The Ukrainian Championship in 1960 and 1970.

The best achievement in the USSR Top League Championship: the 13th place in 1991.

The player who has participated in the greatest number of matches for the Club in the USSR championships is Leonid Klyuchik (359).

The participant of all the 16 playoffs of the Ukrainian championships among the Top League teams.

The best place in the Ukrainian championships is the 4th in the season 2001/2002.

Semifinalist of the Ukrainian Cup 1996/1997 and 1999/2000. Finalist of the Ukrainian Cup 2005/2006 ("Dinamo" Kyiv 0:1).

Participant of the UEFA Cup 2002/2003 ("Birkirkara" Malta 3:0 and 0:0, "Leeds" England 0:1 and 1:1) and 2006/2007.

The first goal of "Metalurg" in the UEFA Cup matches has been scored by Armen Akopyan.

The players who have participated in the greatest number of matches in the Ukrainian championship Top League are Igor Luchkевич (215) and Yuriy Markin (214).

The majority of goals in the Top League has been scored by Valentyn Poltavets (47).

The greatest victory in the Ukrainian championships is 8:1 ("Tavriya" Simferopol, 1996/97).

The severest defeat is 0:7 ("Dnipro" Dnipropetrovsk, 1993/1994).

Полное название: "Панатинаикос Атлитикос Омилос" - Всеафинский атлетический клуб (ПАО).

Клуб основан 15 мая 1908 года под названием "Подосфайрокос Омилос Атинон" - "Футбольный клуб Афин". Нынешнее название клуб получил в 1924 году.

Цвета клуба - зеленый и белый.

Эмблема: зеленый трилистник на белом фоне с буквами "Р", "А", "О" над каждым из листков.

Форма: основная - зеленая, запасная - белая.

Президент: Аргирис Мицу. Титульный спонсор фирма ОТЕ

Девятнадцатикратный чемпион Греции: 1930, 1949, 1953, 1960, 1961, 1962, 1964, 1965, 1969, 1970, 1972, 1977, 1984, 1986, 1990, 1991, 1995, 1996, 2004.

Шестнадцатикратный обладатель Кубка Греции: 1940, 1948, 1955, 1967, 1969, 1977, 1982, 1984, 1986, 1988, 1989, 1991, 1993, 1994, 1995, 2004.

Троекратный обладатель Суперкубка Греции: 1988, 1993, 1994.

Финалист Кубка европейских чемпионов (1971).

Полуфиналист Кубка европейских чемпионов (1985 и 1996).

Матчи проводят на стадионе "Олимпийский имени Спирооса Луиса" (65000).

Рекорды "ПАНАТИНАИКОСА"

- Второй после "Олимпиакоса" клуб Греции по числу завоеванных чемпионских титулов, побед в Кубке Греции и выходов в финал Кубка Греции.

- Чаще других завоевывал серебряные награды чемпионата Греции (19).

- Единственный греческий клуб, вышедший в финал Еврокубка.

- Единственный греческий клуб, трижды проходивший в полуфинал еврокубков.

- Автор наибольшей беспроигрышной серии в истории чемпионатов Греции - 33 матча в 1964-1965 годах.

- В эти же годы голкипер команды Икономопулос не пропускал в течение 1088 минут.

Больше всех матчей за клуб провел Димитрис Домазос - 501. Он же рекордсмен Греции по числу матчей в элите - 536.

Больше всех голов забил Кшиштоф Варжиха - 201.

УКРАИНА - ГРЕЦИЯ

Шестой раз жребий сводит в одну пару команды Украины и Греции. Пока что преимущество на нашей стороне +5=4-2, 16-11. Дважды, а с учетом Лиги чемпионов трижды наши оставляли греков за бортом, причем все три раза это удавалось в Кубке чемпионов и только киевскому "Динамо", в числе пострадавших от которого оказался и ПАО в 1998 году, несмотря на равенство в противостоянии с тогдашним чемпионом Украины (2:1 и 1:2). Футболисты Греции преодолевали украинский барьер дважды, в том числе и в минувшем году, когда в Кубке УЕФА по сумме двух матчей обыграли донецкий "Металлург". Отметим, что выступавший в минувшем сезоне за ПАОК форвард "Панатинаикоса" Димитрис Саппилтидис забивал донецкому "Металлургу" и дома, и в гостях.

1975/1976 гг. Кубок европейских чемпионов. 1/16 финала. "Динамо" - "Олимпиакос" - 2:2 (г) и 1:0 (д).

1976/77 гг. Кубок европейских чемпионов. 1/8 финала. "Динамо" - ПАОК - 4:0 (д) и 2:0 (г).

1992/93 гг. Кубок обладателей кубков. 1/16 финала. "Черноморец" - "Олимпиакос" - 1:0 (г) и 0:3 (д).

1998/99 гг. Лига чемпионов. Групповой турнир. "Динамо" - "Панатинаикос" - 1:2 (г) и 2:1 (д).

2005/2006 гг. Кубок УЕФА. 1/32 финала. "Металлург" (Д) - ПАОК - 1:1 (г) и 2:2 (д).



"ПАНАТИНАИКОС" (Афины, Греция) - **"МЕТАЛЛУРГ"** (Запорожье) - 1:1 (1:0)
14 сентября. Патры. Стадион "Пампелононисиако". 15626 зрителей. 29 градусов.

Арбитры: Гомеш Кошта, Миранда, Байя Гонзейра (все Португалия).

"ПАНАТИНАИКОС": Галинович (Ебеде, 60), Моррис, Гумас, Серич, Виндра, Бовио, Ромеро (Дарлас, 68), Циолис (Андрлич, 68), Нильссон, Салпигидис, Пападопулос.

"МЕТАЛЛУРГ": Глушенко, Челядинский, Квирквелия, Карамушка, Тасевски, Полевой, Михайленко, Годин (Кашевский, 56), Любарский, Селак (Демченко, 80), Модебадзе (Лозинский, 89).

Предупреждения: Виндра (56), Моррис (77), Бовио (90) - Карамушка (32), Годин (48), Михайленко (85), Демченко (90).

Удаление: Карамушка (86)

Голы: Салпигидис (10) - Годин (48)

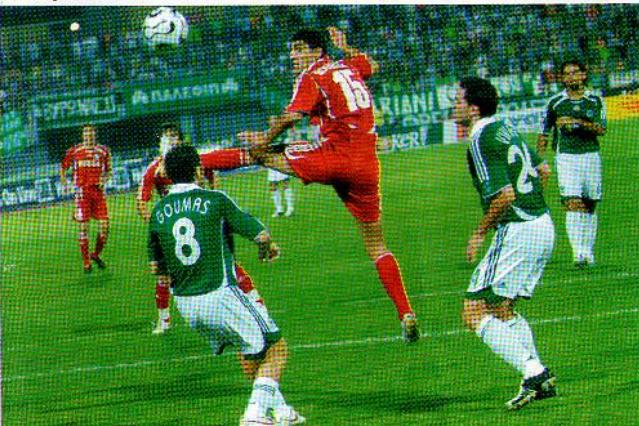
Начало встречи прошло в равной борьбе, а первый опасный момент возник у ворот хозяев, но Селак неудачно обработал мяч на входе в штрафную. На 8-й минуте Годин и Квирквелия разыграли быструю комбинацию на левом фланге, последовал прострел на линию вратарской, и снова Селак головой пробил выше ворот. А затем сработало футбольное правило - "не забиваешь ты - забивают тебе". Пападопулос выиграл верховую дузль у Челядинского, Карамушка упустил в штрафной Салпигидиса, и форвард хозяев расстрелял Глушенко.

Начало второго тайма было за "Металлургом". Сначала Модебадзе не сумел протолкнуть мяч в сетку после прострела Година, и на 48-й минуте уже сам Годин прорвался по левому флангу и сильным ударом направил мяч в ворота. В дальнейшем игра проходила с некоторым преимуществом "Металлурга". Вышедший вместо травмированного Галинича резервный голкипер Эбеде, вытащил мяч из девятки после штрафного в исполнении Квирквелии, а затем лишь мощная грудь вратаря помешала Челядинскому вывести нашу команду вперед.

После финального свистка около пятисот фанатов "Панатинаикоса" прорвав живую цепь секьюрити выбежали на поле, и нашим футболистам пришлось покидать поле в сопровождении полицейских. Затем свой гнев болельщики перенесли на президента клуба, которого более 20-ти минут не выпускали из VIP-ложи. В итоге, крайним оказался главный тренер команды Ханс Баке, который в этот же вечер был отправлен в отставку.

Главный тренер "Металлурга" Сергей ЯЩЕНКО: "Я надеялся, что мы должны сыграть удачно, иначе не было бы смысла ехать в Грецию. Мы тщательно готовились к этой игре, изучали сильные и слабые стороны соперника, и я рад, что ребята, сыграв вничью, воплотили в жизнь то, что намечали. Я благодарен им за это.

Моменты были у обеих команд. Обе команды могли забить и добиться победы, и, на мой взгляд, ответная игра будет еще тяжелее".



Андрей ГЛУШЕНКО: "Футболки больше не покупаю".

- Чем запомнился вам "Панатинаикос"?

- Если делать выводы глядя из рамки ворот, то, прежде всего, агрессивной игрой двух нападающих - игроков сборной Греции Попадопулоса и Салпингидиса. Оба цеплялись за каждый мяч, действовали остро. Особенно хорош Попадопулос - он очень здорово играет головой. При его росте (где-то 180 сантиметров) так выпрыгивать! Но как бы там ни было, а наша оборона заслужила добрых слов, так как справилась с нейтрализацией этого футболиста.

- Согласны с мнением, что ответный матч будет еще тяжелее?

- Конечно! Я думаю, что "Панатинаикос" не очень-то был осведомлен о возможностях нашей команды, и до игры внутри у греков была определенная прохладца. Думаю, что к следующему матчу они подойдут более собранными. Но, если 28 сентября "Металлург" сыграет на поле родного стадиона с такой же самоотдачей, как в Греции, то вполне можно рассчитывать на благоприятный результат. Хотя это футбол, и все может случиться. Но в том, что мы будем стремиться к победе, наши болельщики могут не сомневаться.

- На память из Греции что-то привезли?

- А как же! Случай, с этим связанный, тоже оказался забавным. Перед матчем я попросил одного из журналистов купить мне на память футболку "Панатинаикоса". Мою просьбу он добросовестно выполнил, приобретя атрибут игровой формы с номером "14". И что вы думаете? Именно Салпингидис, игравший под этим номером в составе греческой команды, и забил мне гол. Вот какое, вышло совпадение. Поэтому перед ответным матчем я футболок покупать не буду!

Алексей ГОДИН: "Нам по силам пробиться в группу".

- Какие впечатления от игры в Патрах?

- Впечатления от первой игры остались самые яркие. Запомнилась атмосфера на трибунах - она была просто сумасшедшей. Таких горячих парней, как греческие болельщики, мало, где можно встретить. Накал страсти с трибун перенесся на поле, и эмоционально матч вышел очень тяжелым. Но активная поддержка противника помогла и "Металлургу" - мы смогли мобилизоваться. Особенно после пропущенного гола. Очень важно, что забили на выезде - результат, достигнутый в итоге в Патрах, дает неплохие шансы на проход в групповой турнир Кубка УЕФА.

- Можно сказать, что опытная греческая команда - проходимый соперник?

- Первый матч и результат свидетельствуют именно об этом. Теперь в Запорожье все зависит только от нас. Считаю, что нам по силам пробиться в группу.

- Будете играть на победу или оберегать нужные 0:0?

- На ничью нельзя играть ни в коем случае. Сразу, ведь, можно поплатиться. Очень важно забить быстрый гол и надежно сыграть в обороне.

- Можно ли рассчитывать на то, что поддержка ваших болельщиков в Запорожье окажется сравнимой с той, что была у "Панатинаикоса" в Греции?

- С греками сравняться трудно, но трибуны будут поддерживать нас, как умеют. А умеют они тоже неплохо. Но, в то же время, у нас значительно повысится ответственность за результат - при своих болельщиках, ведь, обязательно захочется сыграть как можно лучше. Главное в такой ситуации - не перегореть. И, конечно, очень хотелось бы, чтобы в ответном матче стадион был заполнен.





Дато КВИРКВЕЛИЯ



ВАТ ЗАПОРІЖСТАЛЬ



ГЕНЕРАЛЬНИЙ СПОНСОР



ОФІЦІЙНИЙ СПОНСОР



ІНДУСТРІАЛБАНК

Акціонерний Комерційний Банк

Кубок УЄФА. Первый раунд. Первые матчи



ЧЕРНОМОРЦЬ Україна - ХАПОЭЛЬ Ізраиль - 0:1 (0:0)

Гол: Де Бруно, 74 (0:1)

ЛОКОМОТИВ Росія - ВАРЕГЕМ Бельгія - 2:1 (1:0)

Голи: Лоськов, 35 (1:0), Іванович, 73 (2:0), Вандермарліре, 90 (2:1)

РУБІН Росія - ПАРМА Італія - 0:1 (0:0)

Гол: Дессена, 79 (0:1)

ЛЕВАДІЯ Естонія - НЬЮКАСЛ Англія - 0:1 (0:1)

Гол: Сибєрски, 10 (0:1)

ЛИБЕРЕЦЬ Чехія - ЦРВЕНА ЗВЕЗДА Сербія - 2:0 (1:0)

Голи: Фрейлах, 44 (1:0), Блажек, 90 (2:0)

ЛЕГІЯ Польща - АУСТРИЯ Австрія - 1:1 (1:1)

Голи: Маір, 26 (0:1), Жуциор, 44 (1:1)

КСАНТИ Греція - ДИНАМО Румунія - 3:4 (2:3)

ЭТНИКОС АШНАС Кіпр - ЛАНС Франція - 0:0 (0:0)

СТАРТ Норвегія - АЯКС Голландія - 2:5 (1:2)

БЕШИКТАШ Туреччина - ЦСКА Болгарія - 2:0 (0:0)

АРТМЕДІА Словаччина - ЭСПАНЬОЛ Іспанія - 2:2 (2:1)

Голи: Риера, 31 (0:1), Галенар, 36 (1:1), Тхурж, 41 (2:1), Пандіані, 53 (2:2)

СЛАВІЯ Чехія - ТОТТЕНХЕМ Англія - 0:1 (0:1)

Гол: Дженас, 37 (0:1)

МАРСЕЛЬ Франція - БОЛЕСЛАВ Чехія - 1:0 (1:0)

Гол: Бамого, 31 (1:0)

РУЖЕМБЕРОК Словаччина - БРЮГГЕ Бельгія - 0:1 (0:1)

Гол: Балабан, 39 (0:1)

ЗАЛЬЦБУРГ Австрія - БЛЭКБЕРН Англія - 2:2

Голи: Циклер, 30 (1:0), Сэвэдж, 32 (1:1), Маккарти, 39 (1:2), Янко, 90 (2:2)

ЛІВОРНО Італія - СУПЕРФУНД Австрія - 2:0 (1:0)

Голи: Данилявичюс, 42 (1:0), Лукареллі, 49 (2:0)

АКРОМІТОС Греція - СЕВІЛЬЯ Іспанія - 1:2

ВЕСТ ХЭМ Англія - ПАЛЕРМО Італія - 0:1

СЕТУБАЛ Португалія - ХЕРЕНВЕН Голландія - 0:3

ГЕРТА Німеччина - ОДЕНСЕ Данія - 2:2 (1:1)

МОЛЬДЕ Норвегія - РЕЙНДЖЕРС Шотландія - 0:0

ДИНАМО Хорватія - ОСЕР Франція - 1:2

ЛОКОМОТИВ Болгарія - ФЕЙЕНОРД Голландія - 2:2

СЬОН Швейцарія - БАЙЕР Німеччина - 0:0

ВІСЛА КРАКОВ Польща - ИРАКЛІС Греція - 0:1

СТАНДАРТ Бельгія - СЕЛЬТА Іспанія - 0:1

МАККАБІ Ізраїль - ЛІТЕКС Болгарія - 1:1

ФЕНЕРБАХЧЕ Туреччина - РАНДЕРЗ ФРЕДЖ Данія - 2:1

ХАРТС Шотландія - СПАРТА Чехія - 0:2

АЙНTRAХТ Німеччина - БРОНДБЮ Данія - 4:0

РАПІД Румунія - НАСІОНАЛЬ Португалія - 1:0 (1:0)

ШАЛЬКЕ-04 Німеччина - НАНСІ Франція - 1:0 (0:0)

ТРАБЗОНСПОРТ Туреччина - ОСАСУНА Іспанія - 2:2 (0:1)

ПАРТИЗАН Сербія - ГРОНИНГЕМ Голландія - 4:2 (3:0)

ОТВІДАБЕРГ Швеція - ГРАССХОПЕРС Швейцарія - 0:3

ДЕРРИ СІТИ Ірландія - ПСЖ Франція - 0:0 (0:0)

БАЗЕЛЬ Швейцарія - РАБОТНИЧКИ Македонія - 6:2

АЗ Голландія - КАЙСЕРІСПОРТ Туреччина - 3:2

БРАГА Португалія - КЬЕВО Італія - 2:0





Head office address: PANATHINAIKOS F.C.
12A Herodou Attikou str. 151-24, Maroussi, Athens, Greece
Telephone: + 30 210 8093630 Fax: + 30 210 8093644
Web-site: www.pao.gr

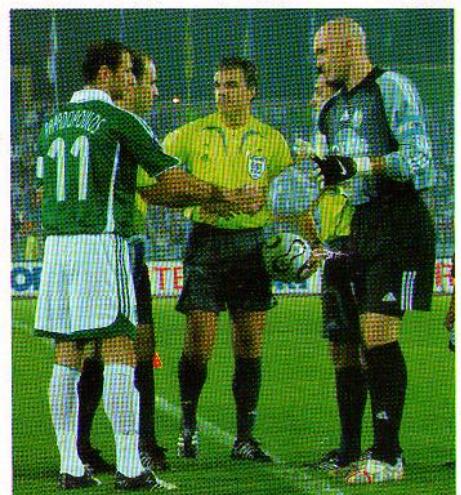
"Панатинаикос": листок клевера с богатыми традициями

"Панатинаикос", основанный в 1899 году группой друзей по инициативе Джорджа Галафатиса, свое нынешнее название получил лишь в 1922 году, и долгое время был далеко не основной частью спортивно-атлетического клуба, культивировавшего различные виды спорта. Собственно футбольная команда обрела профессиональные черты в 1908 году - именно эта дата значится на эмблеме футбольной команды, на которой, помимо названия команды, изображен зеленый листок клевера. С тех пор и официальные цвета клуба - зелено-белые.

За свою почти 100-летнюю историю "Панатинаикос" 19 раз становился чемпионом страны, 16 раз выигрывал Кубок Греции, трижды был обладателем Суперкубка страны, в 1978 году выигрывал Балканский Кубок. В сезоне 1970/71 гг. "Панатинаикос" был финалистом Кубка чемпионов УЕФА, в этом же сезоне участвовал в Межконтинентальном Кубке.

Перед началом сезона 2006/2007 гг. ряды зелено-белых пополнили: форвард сборной Греции 25-летний Димитрис Салгиридис, приобретенный у ПАОКа за 1,8 млн. евро, бразильский хавбек Рикардо Бовио, выступавший на родине за "Васко да Гама" и "Сантос", российский "Черноморец" (Новороссийск) и испанскую "Малагу" перешел в клуб на правах годичной аренды, как и экс-полузаштитник австрийских "Рапида" и "Зальцбурга", капитан сборной Австрии 22-летний Андреас Иваншиц. Правда, срок аренды этого исполнителя два года. Безусловным усилением следует считать переход на правах свободного агента, ныне травмированного экс-полузаштитника сборной Испании 30-летнего Виктора Санчеса ("Реал", "Расинг", "Депортиво"). Эти игроки вместе с хавбеком национальной сборной Хорватии Игорем Бинчаном, который два года назад выиграл Лигу чемпионов в составе "Ливерпуля" и определяют игровой стиль нынешнего "Панатинаикоса".

Потерь также немало. Прежде всего, это переход в ПАОК Шандора Торгелле, Атанассиоса Цигаса и Константиноса Иамбидиса, рассматривавшийся как часть компенсации за Салгиридиса. Окончательное расставание с форвардом сборной Польши нигерийского происхождения Эммануэлем Олисадебе, транзитом через английский "Портсмут" оказавшемся в клубе "Ксанти". Кроме того, начало сезона ознаменовалось сложной травмой колена 26-летнего аргентинского полузащитника Эзекиля Гонсалеса, который получил повреждение в контрольном поединке с "Саутгемптоном" и вернется в строй не ранее января следующего года.



Игорь Григорьев

- Відвідувач зобов'язан дотримуватись усіх інструкцій та вимог, встановлених адміністрацією стадіону.
- Вхід до стадіону - за 2 години до початку гри.
- Адміністрація залишає за собою право зоборонити доступ на гру при порушенні відвідувачем інструкцій та вимог, встановлених адміністрацією стадіону.
- Відвідування стадіону є ризиком, який приймає на себе виключно володар квитка.
- Строго заборонено вхід на стадіон з будь-якими типами зброя, кілочками та ріжучими предметами, з напоями у скляній тарі та продуктами у твердій упаковці.
- З метою безпеки адміністрація залишає за собою право виконувати особистий обшук відвідувачів.
- Відвідувачі стадіону, які порушують встановлений порядок та не підкоряються вимогам офіційних осіб, можуть бути видалені зі стадіону без компенсації вартості квитка.
- Повернення грошей за квиток можливе лише у випадку відміни футбольного матчу.



Rules of conduct at the stadium

- Visitor must follow all instructions and demands established by the stadium administration;
- Entry to the stadium - 2 hours before the kick-off time;
- Administration is entitled to prohibit an access to the match in case of visitor's infringement of instructions and demands established by the stadium administration;
- Stadium attendance is a risk that is taken only by a ticket's owner;
- It is prohibited to enter the stadium with any types of weapon, thrusting and cutting units, glass bottled drinks and hard packed foodstuffs;
- With the safety purpose administration is entitled to conduct an individual searching of visitors;
- Stadium visitors who violate the fixed rules and do not follow demands of officials can be dismissed from the stadium without ticket price compensation;
- Repayment for the ticket is possible only in case of football match cancellation.